THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 22 — NO. 74. SATURDAY, SEPTEMBER 26, 1959. TORONTO, ONT.

Serious Economic Disturbances Fail to Halt Spending as Incomes more Stabilized in Japan

TOKYO.—While personal consumption in the United States and Canada rises and falls with economic fluctuations, this is not the case in Japan, where two serious economic disturbances since 1951 have failed to halt a steady rise in consumer spending.

Chief reason for this unique difference between the Japanese and Western economies lies in the relatively small amount spent by average Japanese families on durable consumer goods as compared with average Canadian or American families.

It is estimated that about 15 per cent of the budget of a Canadian or American family is spent on durable goods while in Japan the percentage is only three per cent. The Japanese family can better maintain its three per cent outlay during economic recession and fluctuation than can the Canadian or American family with its larger 15 per cent. Outlays by Canadian and American families tend to fall drastically during recessions.

Another reason for the lack of effect of Japan's economic fluctuations on consumer spending is that personal incomes are more stabilized.

Since 1951 Japan's two major economic fluctuations were in the periods, 1952-54 and 1957-58. The first period known as the Korean Boom saw total personal expenditures rise 17 per cent and the second saw a 11.8 per cent rise. These increases brought a corresponding rise in industrial investment which accelerated the country's prosperity.

When both these boom periods receded there was no downward change in consumption and personal spending continued at a high level.

Editor Mori to Report From Muneshima Maru

Ken Mori, Japanese editor of the New Canadian left Toronto Thursday for Montreal to accompany the crew of the Muneshima Maru on her maiden voyage through the St. Lawrence Seaway to Toronto.

Mr. Mori is the only guest passenger on the Muneshima Maru, expected to arrive here early Monday, who will report on significant events during his two days and two nights aboard the Japanese freighter.

Iino Lines Company reported it has assigned a professional movie photographer to document the entire Seaway passing.

JC Public Invited

In regards to the JC public invited to board the Muneshima Maru on Wednesday, September 30, from 4:00 p.m. until 8:00 p.m., officials have announced that tickets will be issued to avoid confusion, free of charge.

This ticket will entitle the bearer for a round-trip, free bus service from 1 Front Street West and also to board the ship. Tickets must be shown to the bus driver with the stub to be kept for the return bus service and as a pass at Shed 17 where the freighter will be docked.

Tickets are now available from various JC organizations, Japanese Consulate, or at Continental Times and New Canadian offices.

Trade Increase with Canada Needed --- Japan Bank Head

The president of Japan's largest bank, which finances more than one-third of that country's exports, has called for a greater increase in Canadian-Japanese trade.

"Our trade with Canada has been healthy and vigorous," Paul Shigeo Horie, head of the Bank of Tokyo, said in a press interview in Montreal. "But we feel that there is much room for expansion. There is an imbalance of trade between our nations, with Canada exporting much more to Japan than we do to Canada."

Mr. Horie, who is also a lecturer in international finance at the University of Tokyo, arrived in Montreal from New York Monday en route to Toronto, where he conferred with the Canadian representatives of his bank.

His visit to Toronto Thursday and Ottawa yesterday is part of a North and South American business tour which he started at the beginning of August. He will also represent Japan at the annual International Monetary Fund conference in Washington next week.

The financier, who took over top position in the Bank of Tokyo three years ago after serving as a director for 10 years, said his bank finances 30 to 35 per cent of the Japanese trade.

"The chief products we import from your country are iron ore, wheat, lumber and pulp," he said. "To Canada we send textiles, light medium machinery, fertilizers and sundry goods such as cameras, radios and transistors."

As head of Japan's biggest foreign exchange bank, with capital exceeding $30,000,000 and 35 branches throughout the world, Mr. Horie is regarded as one of the Orient's outstanding financiers.

Little China Trade

He said trade with the Chinese Communists has been "almost totally stopped" in recent years, with the result that many of the goods were diverted to other world markets. He said Japan has greatly increased her trade with the U.S., Western Europe and South America in particular.

He also pointed out that Japan was "no longer in danger" of succumbing to Communism as she was during the years immediately following World War II. "Our economy was dangerously low and I thought that the country could surely turn to Communism. However, the great strides we have made in industry have enabled us to overcome those dangers."

He said one of the big problems facing Japan is overpopulation. "To solve the situation, we are absorbing the population into industry, though we still have some unemployment."

He praised Canada for its role in helping "her struggling world neighbors."

Mr. Horie met with James Muir, president of the Royal Bank of Canada, and officials of the Bank of Montreal. These banks, as well as the Canadian Bank of Commerce and the Imperial Bank of Canada, are "correspondents" of the Bank of Tokyo here.

One Canadian Research Student Invited to Study At Japanese University

TOKYO.—One Canadian research student will be invited by the Japanese Government to study at a Japanese University beginning April, 1960. The student will study for a period of two years.

Each year the Japanese Government offers scholarships to a limited number of foreign students who wish to study in Japan. In addition to a monthly allowance of $55, matriculation and tuition expenses are paid by the Japanese Government.

Information concerning scholarships is available from the Japanese Embassy in Ottawa or from any of the Consulates in Toronto, Winnipeg or Vancouver. Closing date for receiving applications—November 10, 1959.

Plan Lucy In Japan Show

Robert Cummings of the Bob Cummings TV series will be the guest star in a Lucy-Desi hour-long TV special, "Lucy Goes to Japan." Production is scheduled to begin early October.

Japanese Said Among World's Best Fishermen

VICTORIA.—Former fisheries minister James Sinclair believes the Japanese are the best fishermen in the world.

The head of the B.C. Fisheries Association said in an address that while B.C. fishermen ply their trade mainly by instinct and practical experience, the Japanese use electronic computers to find fish.

And while in B.C., men become fishermen simply by going to sea in a fishboat, the Japanese go to a fishing school.

The Japanese have boats in practically all important fishing waters of the world and strict data is kept.

This data, including water temperatures, degree of salinity, depths and other factors, is fed into electronic brains at a Tokyo fisheries institute.

Out of the computers comes information with which the route of Japanes fishing fleets can be plotted to assure maximum yields.

Mr. Sinclair said the success of the Japanese methods is shown by the fact that they catch twice the tonnage of fish of any other nation.

Japanese Coal Industry Hitting Sales Slump With Rising Standards Creating Havoc Among Miners

TOKYO.—Electricity is a primary source of power in Japan is invading industry and the home while the coal industry struggles to establish itself on a more competitive basis.

In recent years, millions of yen have been spent on the construction of dams for hydro-electric power through Japan.

Thermal plants have been given priority construction because of their economical advantages and higher efficiency. Long range power development programs have been planned to keep the supply of electricity ahead of the demand.

The decline in coal consumption forced coal companies to reduce production to less than 50,000,000 tons in 1958 as stockpiles increased to 12,000,000 tons.

In 1957, production was more than 60,000,000 tons. The major companies now hope to recapture coal's popularity by reducing the price the equivalent of about $3 a ton within three or four years.

To do this, they plan to close unproductive mines and reduce the number of employees. Thousands of miners left their jobs when the companies called for voluntary resignations, thousands of others staged demonstrations in protest. The government has been asked to help find new jobs for the miners.

Industrial and domestic consumption of electricity has increased so rapidly that it has been estimated that the demand in 1962 will be 50 per cent higher than in 1957. Electricity used in 1956 was a record 19 per cent more than in the previous year. In 1957, the demand increased a further 15 per cent.

With an improved standard of living, the Japanese people bought more refrigerators, washing machines, radios and television sets and stepped up domestic demands for electricity. Elaborate neon signs in cities consumed an increasing amount of electrical power.

Kotobuki-Kai, Toronto Presents . . .

Admiral Togo and Staff on Flagship Mikasa

A Shin Toho production in Eastman Color, "Emperor Meiji and the Great Russo-Japanese War" will be presented with one showing each night at Astor Theatre on October 5, 6, and 7th at 7:30 p.m. by Toronto Kotobuki-Kai.

This production revolves around Japan in 1905 when she faced the greatest test encountered since the Imperial Restoration of 1868 when compelled for the sake of her own safety to take up the challenge of Imperial Russia which was bent on expanding its Empire to the Far East.

Inspired greatly by their Emperor Meiji, history records how valiantly the people stood up to take the challenge of mighty Imperialist Russia, and the deeds of her soldiers and sailors impressed the entire world.

A record-breaking success in 1957, this film brings to the screen such historical events as the Imperial Conference in which the decision was made to take up the Russian challenge.

The attack by Japanese blocking ships in the harbor of Port Arthur, in which Commander Hirose met his death.

The attacks on strongly fortified Hill 203 by the forces of General Nogi, the fighting at Liaoyang, hand-to-hand fighting amid the snows of Manchuria, the highlights of the bitter battle of Tsushima when the Russian Baltic Fleet was defeated by the Japanese Fleet under Admiral Togo, and all the pomp and splendor of an age are realistically depicted in this film. This film will have English sub-titles. See ad on back page.

Bare Bust Issue Hot

NEW YORK.—The case of the bare bosom ban does not hit only French movies in the United States. It has happened to a Japanese film, "Bridge of Heaven."

This was revealed last week with the protest by producer-director Marion Gering, who said he would appeal a U.S. customs bar of the Japanese semi-documentary film in which certain scenes depict fisherwomen without clothes from the waist up.

The situation is "normal and natural" in Japan, Gering declared.

Tokyo Puts Restrictions On Fibres Flooding U.S. Following Complaints

TOKYO.—Japan is expected to put restrictions on both the size and quality of its exports of chemical fibers to meet recent U.S. complaints that the Japan-made products are flooding the American market.

The restrictions, planned by the Japan Synthetic Textile Association, probably will be put into effect Nov. 1.

Exports of secondary chemical fiber goods to the United States reached $7.5 million during the January to June period this year. This was well above the $7 million figure for the whole of last year.

Previous to the U.S. announcement, a report last August by Finance Minister Fleming stated that the Japanese agreed to "normalize" exports of garments and fabrics to the Canadian market. The Canadian market, about one-tenth of the United States is not a crucial one to the Japanese textile industry. It is a growing market in Canada, however, a valuable one to Japan in its bid to close the two-for-one gap in trade with this country.

SPORTS

Vancouver to Host Fourth Annual B.C. Nisei 5-Pin Bowling Tournament Over Thanksgiving Weekend

By GENNY OHASHI

VANCOUVER. — A record-breaking number of entries is predicted for the forthcoming fourth annual British Columbia 5-Pin Bowling Association's tournament slated for Thanksgiving weekend at Commodore Recreations. Nisei keggers are expected to swarm into this Pacific metropolis from Kamloops, Kelowna, Steveston, Vernon, and possibly a debut may be made by Greenwood.

The tournament will officially get underway at 1:00 p.m. on October 10th and will windup on Sunday with a bang-up banquet.

For the first time in tourney history, a grand aggregate championship trophy has been placed for competition and will be awarded to the centre compiling the highest score total.

Kelowna's highly-rated keggers, Mit Koga and Tabby Tamagi, will be all-out to regain their monopolization of the B.C. Nisei keg world after their disappointing display in the 1958 tourney, particularly the upset defeat of Kamloops in the All-Star event. Dark horse in this year's tournament are the Vancouver keggers who will be selected for this competition from its 16 team loop.

Tournament executives are: Chairman, Mits Nozaki; registration and handicaps, Mammy Yabe; secretary, Kaz Nakamoto; treasurer, Teresa Murao; association membership, Sam Sugie; social, Eddie Shoji; trophies, Tad Kitagawa and publicity, "Fat Boy" Fujisawa.

Next year's annual tournament will be held in Kelowna Bowadrome, a home away from home for the Koga brothers.

Earlscourt Mixed Doubles Tennis Tournament To be Played-Off Tomorrow; Plan Windup Banquet

The Earlscourt Mixed Doubles tournament has, at long last, reached the final stage. The championship round to be played this Sunday, at 10:00 a.m., features the first seeded team of Ed Tsujimoto and Chic Yanagisawa vs. the second seeded, Soe Shintani and Amy Iwasaki. The Consolation finals between Soe and Marie Baniel against Wes Hodgins and Frances Koyanagi will also take place.

Ed and Chic reached the finals by defeating Aki Tsujita and Sue Nagano 6-2, 6-1 in the quarters, and squeezed by Shig Fukumoto and Mich Isozaki 6-4, 6-4 in the semis while Toni and Amy had a much tougher time in the lower bracket. They just managed to eke out a decision over Stan Nishimura and Evie Popenuik 6-1, 12-10, came from behind to beat Toru Idenouye and Kay Okazaki 7-9, 6-2, 7-5. They played their best tennis in the semi-finals against Ken Koyanagi and Sue Iwasaki, winning 6-3, 6-3 to gain the final position.

In the Consolation semi-finals, Soe and Marie defeated Jim Morito and Agnes Shimono 6-3, 6-4, while Wes and Frances won out over Harvey Nelmes and Evie 6-4, 6-4.

With the conclusion of the two mixed finals tomorrow, the Earlscourt club switches over to badminton starting October [illegible] at the Metropolitan Church, Queen and Shuter Streets. And this year's trophy presentations will be held at the Seaway Hotel. Everyone is welcome provided reservations are sent in time to Marie Baniel at LE. 1-6579.

Trophy winners are: Ed Tsujimoto and Sue Iwasaki, singles; Ed and Fuz, Sue and Amy Iwasaki doubles; Kiyo Fujiwara and Louise Baniel, B singles; Harvey Nelms and Arne Mortensen, Marie Baniel and Ruth Carrier, B doubles. Added winners to be presented with trophies will be the winners of the two A and B mixed finals.

With the exception of Ray Hodgins Monsour Trophy for ladies singles, the others are Bussei Trophies as we were unable to find time to compete for Wes Hodgin's magnificient Monsour Trophy for men's and ladies draw singles won by Tora Iwasaki and Mary Ebata in 1956.

—Fuz

CLASSIFIED

Female Help Wanted

OPERATORS. [illegible]

Domestic Help Wanted

$135. [illegible]

COUPLE [illegible]

MOTHER'S [illegible]

Male Help Wanted

SHORT-ORDER COOK. [illegible] Appy Pickin' Chicken [illegible] Street West (Toronto)

Rooms to Let

TWO [illegible]

Coach of Girls' Volleyball Team in Japan Shocks Spectators and Parents for Face Slapping Girls

TOKYO.—The male coach of the Hachoji Girls High School volleyball team amazed spectators at an inter-school tournament in Machida City last week by lining up the nine members of his squad for a bitter scolding during an intermission and then slapping five of them.

Dumbfounded spectators sat in silent embarrassment through the scene but school authorities, stirred by a howl of protest which came after the game, reprimanded the coach, Takashi Kikuma.

And police invited parents to lodge complaints so they could take court action against the 25-year-old literature teacher.

Kikuma was in good spirits during the first set when the visiting Hachioji team easily defeated the Machida Girls High School team 21-3.

But, after taking a lead in the second set, the Hachioji squad began frittering away its lead.

Calling for time, Kikuma lined up the team members on the court, gave them a stiff scolding, then marched down the line of girls, slapping five of them.

Authorities of the Hachioji School apologized to infuriated parents. But Mrs. Makiko Yano, one of the directors, stood up for the coach. "He is a conscientious teacher," she said. "He probably got carried away in the heat of the moment."

Japan Ski Ass'n Head Picked for '60 Olympics

TOKYO.—The Japanese team that will compete in the 8th winter Olympics at Squaw Valley, Calif., in February, 1960, will be led by Hitoshi Kihara, president of the Japan Ski Association, it was announced last week.

Kihara was picked as team leader by the Japan Olympic committee at its general meeting.

KEG NEWS

SUNDAY 10-PIN. Sept. 20. [illegible]

Ladies: [illegible]

—Terry

HAMILTON. Sept. 19: [illegible]

Ladies: [illegible]

—George Ikeda

SUNDAY MIXED 5-PIN. Sept. 20: [illegible]

Ladies: [illegible]

—George

REC SOCRATIC. Sept. 20: [illegible]

Ladies: Kathy Kawaguchi headed the [illegible]

Some of the world's greatest and most daring circus acts, including several from Europe that have never before been seen in Canada, will be in the spotlight at the 1959 Rameses Shrine Charity Circus in Maple Leaf Gardens, Toronto, from September 28 to October 3. It will mark the 27th consecutive year that Toronto Shriners have sponsored the world's largest professional indoor circus as a fund-raising project for their work among crippled and underprivileged children. Two performances will be presented daily, at 2:15 p.m. and 8:30 p.m.

Travel Arrangements

Anywhere — Anytime

Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance

BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air

Call for Reservations or Information—EM. 8-9934

T. KAMEOKA

K. Iwata Travel Service

113 McCaul St. TORONTO

Welcome Japanese Canadian Friends

KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE

Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

DUNDAS UNION STORE

YOUR SHOPPING LIST

- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

PHONE EM. 4-7692

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

FREE
WE HAVE NO SERVICE CHARGES

TRAVELLING TO JAPAN

Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President, Northwest Airlines, Canadian Pacific and Pan American
Write or call for full information and rates.

DOMINION Travel Office

EM. 6-6451 — Toronto
55 Wellington Street West

WELCOME, JAPANESE CANADIANS

GOLDEN DRAGON

CHOP SUEY HOUSE

Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

SMALL SHOE SIZES

Ladies New Styled Pointed Toes
All Colors and Heels
Sizes From One Up
Men's Scott McHales Four Up

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931 Toronto

C.O.D. orders from coast to coast

野ざらし姫

山手樹一郎

「おい、あれは」
「おう」

ふいに床几の三人が、顔色をかえて立った。

そうか、やっぱりこの人は三日月藩の息女の変装だった。

早くもそうと気がついて見る間に、鶴丸さまはまだ静かに腰を下したまま、近づく蹄の音に耳をすましている。白々としたただならぬ顔色だが、紫紅梅を含んだとも見える美しいくちびるだ。

真剣勝負

三人の供侍のうち、一番年かさらしい三十がらみの無骨そうな男が、何か決断がついたらしく、つかつかと傳八郎の前へ進んで来て小腰をかがめた。

「[illegible]

二人拝見してお願いいたします。我々は仔細あって追手をうける身、あの騎馬の音に不審がござるので、一應裏へかくれます。願わくはお見忘れ願いたし」

裏へかくれるから、黙っていてくれというのだ。いんぎんなうちにも、脈だといれば覚悟がありそうな面魂だ。

「よろしい。刀にかけてしかと承知した。安心なさい」

傳八郎はきっぱりとうなずいた。

「かたじけない」

一禮した無骨侍はいそがしく連れに目くばせして、縄のれんで仕切ってある土間つづきの釜前の方へ、自分から先頭に立つ。つづいて美少年鶴丸さまが前を通りながら、傳八郎に會釋をしていそぎ、そのあとから二人、これも緊張した顔つきで目禮して行った。

「ねえ、あのお小姓さん男かしら」

お菊太夫もおよそ見當がついてきたらしく、そっと目を見はった。

「太夫、餘計な心配はしないものだ」

傳八郎は笑いながらたしなめると、

「ふうんだ。そのかわりあんたもこれっきりで、きれいさっぱりとお見忘れ願いますよ。變な色氣なんか出すと承知しませんからね」

と、お菊はふてくされながら、熱っぽたい目をからみつけてくる。

ひずめの音が家の前で止まった。

●日本行便船　プレシデント・フーバ號九月二十一日、ウイルソン號十月二日桑港出港。

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御命を御待ち致しております。
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話エムユー一—六六二四

時間に制限なく
日系人各種の宴會
△廣東およびマンダリンの本格的な中華料理はカナダ随一です。結婚、婚約の披露宴はもとより、日系の皆様の各種宴會には時間の制限なくゆっくりとサービス致します。是非一度御試食下さい。パーキング施設もあり、無料です。
——電話注文の配達は無料——
他の追従を許さぬ
中國樓（チャイナ・ハウス）
[illegible] Eglinton Ave. W., Toronto, Ont.
Phone RU. 1-9123

Crown Life Insurance Co.
Head Office TORONTO
INSURE TODAY
FOR SURE TOMORROW

明るい家庭に保険あり
一家の幸福を永續する爲に
貯金をしながら保險付く
クラウン生命保険を御選び下さい
本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話エムユー一—七三四一（MU. 1-7341）
自宅エルヂン二—五二八（EL. 2528）
井上ローイ自宅デクスター一三〇三一テー

Penmans
WARRANTED [illegible] GRADE KNIT-GOODS

丈夫な
仕事用ソックス
どんなスタイル[illegible]貴方さまに[illegible]手に入ります。[illegible]の仕事用ソックスを御用命下さい。[illegible]安價な品です。

アンダウエアー及びアウタウエアー

一八六八年よりの有名品

WS-4

トロント日系聖公會
電話エルイ一—五五〇四六
九月二十七日午前十一時
早禱式
「首藉と福音」　今井司祭

トロント佛教會
（バーサスト街九一八）
九月廿七日　創立慶讃法要
午前十一時朝の禮拜（英語）
午后二時半慶讃法要　記念
説教「還相と回向」花山博士

トロント天理教
加奈陀教會
トロント教友會
ト市ノースコート街六一
電話エルイ一—三一—九二二六

生長の家誌友会
谷口先生の録音が聴けます
どなたでも自由に來聴歓迎
△東部毎週土曜晩八時、第一第三日曜午後二時から重石宅。
393 Greenwood Ave., Toronto　Phone HO. 1-2319
△西部毎月第二第四土曜晩八時から富本宅。
218 Markham St., Toronto　Phone WA. 1-9157

辯護士　ノータリ パブリック
倉田ルーシン
トロント市ウリッチモンド街六二（テンプル・ビル）内部屋五一三
電話イーエム六—一〇九五九
自宅アール・オー[illegible]

辯護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ヤング街三三九番ルーム四〇三
電話イーエム三—五〇〇二
自宅　オーエクス一—三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

辯護士　エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三—四三九一

辯護士　大家一夫
ト市カレッジ街二ルーム一〇三エー
電話ダブリユ・エー一—五六〇五
自宅オーエクス八—二二八〇

廣州チャプスイ・ハウス
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
廣州チャプスイ・ハウス
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4322 — EM. 2-0029

漁業界は今!!
合成浮子の時代になりました。完全浮力、吸水絶無の［日加フロート］に絶對腐らない能率的なコークライン、レッドラインを是非御使用下さい。
日加貿易株式會社
217 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C.

晩市日系人へ
△土地家屋の賣買　△保險
△モーゲージ　△財産管理
等について御相談に應じます。
ジョージ・及川
AZU (GEO.) OIKAWA
1007 West King Edward
Vancouver B.C.

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市　**竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
N.Y.K. LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の諸手續一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。
公認　**岩田旅行案内社**
岩田欽一
166 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1065
公認　**岩田旅行案内社支店**
鶴岡德衛
118 McCaul Street, Toronto, Ont.
Phone EM. 8-[illegible]

老年恩給の制約

廢止して國外滯在期間延長か

【オタワ發】オタワ政府は七十才以上に支給される老年恩給者は一年のうち最低六カ月間はカナダに居住しなければならないという規則を近く廢止することになろうといわれている。消息筋の傳えるところによると、もしそうなれば一般の老年恩給資金供出額を現在より更に多くすることも必要となるのではないかとしているが、ペンション増額（現在月五十五弗）や國外に滯在期間延長などの變更は一九六二年末までに行われるものとされている。（日系人に例をとれば、老年ペンションをうけている一世が訪日した場合六カ月以内で歸加すればペンションはつづけて貰えるが、それ以上滯在すれば六カ月分だけしか貰えないのを、將來、もっと長く國外にいてもペンションを受ける資格を保有することに變更するかも知れないという意味である。）

クーポンを求めること

「宗島丸」乘船に際して

宗島丸が三十日午后四時から八時まで一般日系人に公開するにあたり、船側としては無統制にして整理がつかないのも困るというわけで乘船前に各自がクーポンを所持するよう希望している。このクーポンはバス券ともなり、乘船券ともなるので、ト市協では目下各團体に配付しており、領事館又は兩新聞社でも求められる。なおバスにのらず埠頭まで行ってクーポンを手に入れられない人があれば、船の入口でその旨申し傳えればクーポンをくれることになっているが、前もってクーポンをもっているのがよい。

クーポンには乘車券（バス往復）と乘船券を印刷してあり、バスに乘るときクーポンを見せ、乘船券を船がとり、歸りのバスで乘車券を渡すということになる。

本紙の森記者

宗島丸に便乘

最初の日本船としてセントローレンス・シーウエーを通りトロントに延航する飯野海運の宗島丸に本紙の森記者がモントリオールから便乘、二晝夜の航海を續けてトロントに月曜午前上陸するため二十四日午後空路モ市に向った。森記者は飯野海運より招待された唯一の日系船客として宗島丸にのり興味ある記事を書くことになろう。

老人ホームへ寄付の

演藝會を十一月八日に開催

ニッポニア・ホーム入居者を今夏慰問して大いに喜ばれたト市の三葉會では、ホームへまとまった寄付をしたいという會員の意見を具体化し、いよいよ十一月八日ごろユクレニアン・ホールで「老人ホーム寄付募集大演藝會」を催すことになった。出し物は忠臣藏の「お輕・勘平」や「一の谷場合」のほか手踊り、獨唱、音頭などで、久しぶりの芝居とあって早くも話題になっている。

上映場所を變更

アスター劇場に

映畫「明治天皇と日露大戰爭」の上映場所は一人でも多くの日系人にみて頂きたいという主旨のもとに三日連續借切りができたアスター劇場と變更、毎夜七時半から一回宛上映するが、この映畫のほか新着の觀光映畫「日本祭り」と「皇太子ご成婚」も併寫、二時間四十分以上を樂しめることになる。なお日露戰爭に出征した日系人は特別招待することになっているので壽會事務所又は兩新聞社まで通知してほしいと。入場料は二弗二十五仙。

十月十二日

晩市で封切

オヤマ・ショウの秋シーズい。

ン式回興業は母映畫三十本分を全部あわせた大映カラー「母」と時代活劇の「三日月秘文」の二本を來る十月十一日午后七時から晩市ラックス劇場で上映する。ト市では十月二十八日ごろになる豫定。

圖書館に日本書

ト市圖書館にはこのほど次の日本書籍を備え日系人に借出している。

△日本文學協會『日本文學の歴史』（日本語）

△紫式部『源氏物語』

△繩田著『日本文學の歴史』

△アーサー・ワーレー著『日本のうた』

ハ市日系聖公會バザー

ハミルトン日系聖公會婦人會主催のバザーは十月十七日(土)午後二時から六時までジェームス街のカセドラル教會で開催、一般の來訪が希望されている。

日本留學生

申請を受付け

日本政府は毎年一定數の外人學生の日本留學奬學金を與えているが、カナダからも一名を選び留學させているが、來年四月から二年間日本の大學で研究するカナダ人學生の申請を在オタワ日本大使館では十一月十日締切りで受付けている。學費のほか月々生活費として五十五弗與えるもので、詳細は大使館に問合せるとよい。

●前晩市領事であった猪名川治郎氏は二十一日付で外務省情報文化局對外啓發課長兼務（同報道課長）の辭令をうけた。

移轉

今回左記に轉宅致しました。

清水庄太郎
喜美子

11726-100 Ave., Edmonton, Alta.
Phone HU. 8-1482

移轉

私達は今回次に移りました。

有座三代藏
家族一同

50 Sloane Ave., Toronto 16, Ont.
Phone PL. 9-7406

移轉お知らせ

去る七月十九日火災遭難以來一般の皆様方より深い御同情と激勵を頂きまして今度左記に新住居を構えることが出來ましたことを心から御禮申上げ、併せて新住所をお知らせ致します。

本田政子
家族一同

67 Emerald Street, North Hamilton, Ont.

お知らせ

今夏七月十三日、ベラ・クーラ沖で行方不明となった父戸田喜久間（八三）の葬儀は八月二十三日晩市佛教會で執行致しました。この旨生前厚知の皆様に謹告致します。

リルエット
長男 戸田道[illegible]

總天然色大シネスコ

明治天皇と日露大戰爭

△上映場所變更

三日連續借切りが出來ました關係上、一人でも多く見て頂くため、アスター劇場（ト市ヤング街）で十月五、六、七日の毎夜七時半から一回宛上映と變更致しました。

△新着の觀光映畫「日本祭り」と「皇太子ご成婚」も併寫致します。入場料は二弗二十五仙

トロント壽會

貸室

家具付四室アパートメント（二階）・ト市カールトンとパーラメント街。電話ダブリュ・エー一—九〇〇〇。

貸家

ト市内ジュネーバ街六の六室貸家あり。委細はピーエル九—七四〇六へ。

求人

自動車を運轉できる中年者。委細面談。電話イーエム六—三六六三（ダンダス・ユニオン店）

會館建設問題大會

日系會館建設資金募集運動に新局面を展開する用意が出來ています。目標額の四十万弗を突破する可能は十分ありますが、今後の計画につき皆様の贊同を得なければなりませんので、トロント佛教會にて十月一日(木)午后八時ト市日系人一般の御參集を願って相談することになりました。擧って御出席下さい。

日系會館建設委員會

日系人合同教會

ドーバコート街七〇一

九月廿七日午前十一時半

『神と在れば不可能事なし』 清水牧師

△教會學校午前十一時半

△聖書研究＝十時十五分

懷しのメロデー

特用ロングプレー及び[illegible]盤レコード入荷

△魅惑のコーラス（無情の夢、浮波の港他八曲）
△懷しの流行歌集（船頭可愛や、旅の夜風他二曲）
△ゴールデン・メロデー（白虎隊、霧の川中島他）
△日本ヒット・ソング集（銀座カンカン娘、夜來香他二曲）
△東海林名曲集（赤城の子守唄、旅笠道中他六曲）
△春日、三橋、美空、三波、永井、藤島等の名曲集
△浪曲―春日井の赤城の子守唄・伊丹日母の潮・天津乙女―瞼の母、母の罪、母戀峠。米若―戀妻千鳥等
△長唄、端唄、小唄、清元筝曲等多種
●普通盤も多數入荷しました。目下即賣中。

航空船切符旅行
小切手爲替發給

龜岡書籍貿易商會

KAMEOKA BOOK TRADING CO. — Phone EM. 8-0934
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は

懇切・丁寧・確實な

フルヤ交通社を通して―

▲航空機・船舶切符サービス。
▲渡航手續きに關する世話
▲國内、國外旅行についての一切相談に應じます。

フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICES
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B
PHONE EM. 6-1??5

おいしいと定評ある

チエリスター米

を召上ってみて下さい

百斤 一六弗七五仙

●イートン商會でも取扱っております

―日本食品は古屋から―

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9898

雑録

日系カナダ人史に就て（四）

梅月生

資金は寄付に仰いで

日系カナダ人史編纂のための調査と、これを書き上げるまでに要する時日は、十八カ月という見當で、その費用豫算は一万六千ドルである。それをどうして集めるかにつき全加市協では

（一）市協各チャプターその他の日系人團体に訴えて一般からの寄付金を募る

（二）舊團体整理で殘金を保持している向きに對して、日系人全般に關係がある最も有意義な用途として歴史編纂費用の中に寄付方を要請する

（三）カナダ・カウンシル（オタワ政府の管轄下にある文化助成機關で、一億ドルの資金を擁して居り、その半額は大學補助金に充て、殘りの半分は他の方面に振り向けることになつていて、そのため年々の利子二百五十万ドルを使用している）に訴えて補助を仰ぐ

という方策を立て、募金運動を開始している。

日系人史編纂の大事業に着手した全加市協執行委員會は、これは必ず出來る、また達成しなければならないという確信と大いなる責任を感じて居り、執行委員の任期も本年八月末をもつて終つたのであるが、全國大會を開いて今後のことを協議することが出來ない事情にあるため、一應さらに向う二カ年間はその責務を負い續けることに決定して道義的責任を果そうということになつたのである。

（全加市協執行委員は、資金募集運動の手はじめとして各自二十五ドルづつの醵金をすることになつた。）

歴史編纂の資金に關し全加市協では、これを特別會計として

△會計福島ハリー△會計委員井手エドワード、住矢ミツツ、森ケン（他に一世側から數名擧げる）

の役割を設け、資金募集に着手しているのであるが、筆者の足立ケン君は今月からすでに仕事をはじめて居り、直ちに費用を必要とするので、全加市協の豫備金の中から三千五百ドルを借り入れて、寄付金が集まるまでのつなぎとすることになつた。そんなわけで資金募集は急がれている。各市協その他の日系團体による寄付金募集が開始されるまでに、又は連絡がなくて直接に醵金される向きは、チェック等の振り出しには JCCA HISTORY FUND と記して、次に送金して貰いたいと切望されている。

Mr. Harry FUKUSHIMA
397 Hopewell Ave.,
Toronto 10, Ont.

（寄付金はニューカナヂアンでも喜んで取次ぐことになつている）

舊團体にお願い

法人濟生會では、日系人史編纂の重要意義を逸早く認め、本年三月の定期總會において、資金の中に五百ドルを寄付することを決定し、場合によつては臨時總會を開いて更に増額することを申合せた。濟生會としては、その掲げる目的からして極めて當を得た處置であり、全加市協ですでに資金募集を開始したのだから早急に右の決定が實行に移されることを期待してよいであろう。

一方、日系人間には、戰前の舊團体にして、整理した殘金を最も有効適切に處理する道を見出し得ないままに保持している向きがまだある筈である。このうち元ステヴストン日本語學校父兄會の殘金は『カナダ日系人共通問題に支出すること』という一九四六年の關係者の會議において決定されてあつたところに從い、本年六月トロントにおける關係者の會合で、日系人史編纂資金の中に寄付することを決定し、その旨新聞に廣告して舊會員の賛同を求めた上、殘金三百六十五弗は、責任者の古川忠三氏から今週全加市協の特別會計に送達された。これもまことに良い處置であつて感謝される。

終戰後十數年、舊團体にしていまだ殘金處理が出來ていないのには大きな理由があつたことであろう。關係者の多くはカナダ各地にちらばつて居り、無き數に入つて居る人もあるであろう。それら全部の關係者を納得させ滿足を得られる道が見つからなかつたのが、處理がつかないでいる最大原因であろう。ところで、こんどの日系人史編纂こそは、日系カナダ人全体——先輩も物故者も、二世三世の子孫にまでもつながつて關係のある、最も意義のある事業である。これを成就させるための資金として、舊團体の殘金全部を寄付することは、曾つて在つた舊團体の意義を生かすことにもなると私は信じ、關係者に訴えたい。——この機會を逸さずに速やかに處理して、全加市協が取り組んでいる難事業を助成されるように。

元キチラノ日本語學校監理委員の一人である高島專次氏はその殘務整理について殘金を日系人史編纂資金に寄付方を關係者に要望する一文を先んだつての本紙に發表したが、元晩香坡日本人商業組合その他、同じような立場にある舊團体がまだあることであろう。擧つて歴史編纂事業を助けられるよう重ねておねがいしたい。

山家さんのこと（二）

福島秀勇

その頃、良い苺を作るには古い畑ではダメだというので、ヘネーの日本人は山林を開墾して苺畑としていたものである。白人から見れば、日本人が山を開いてヘネー村を立派な農園地としてくれる事は嬉しいけれども、自分たちが聖日として仕事を休み教會に集まつて靜かに禮拜しているとき日本人がサンデーもハラデーもおかまいなしに、あちらでもドカーン、こちらでもドカーンとパウダーをかけて、まるで戰場のような光景を呈していたことは彼等にしては堪えられないことであつたであろう。『今日もまたジャップが働いている』と、あちらでもこちらでも、ささやくようになつた。

この不穩な情勢を感知した山家氏は、これは一大事と『サンデーに働く事は遠慮してくれ』と日本人間に說き廻つたが、『自分が自分の畑で働くのが何故惡いか』と逆襲される始末。農會の役員會に提案したが、そこでも一笑されて相手にされなかつた。その時代の日本人としては無理のないことで、サンデーにツーミル働きを休むことは知つていても、自分が自分の畑で働くのが何故惡いかは合點の行かない事であつたのである。こんなわけで、彼は『ケトーかぶれ』だと村中での嫌われ者であつた。

然し、それにもこりずに彼は法律書を調べてみたらサンデーに働く事が違法である事がはつきり判つたし收穫時には例外のある事を知つたので、今度は前よりももつと確信と熱心さをもつて、排斥の種子を自分達が知らず知らずの中にまいている事、カナダの法律に從うべきである事等を、夜毎に說き廻り、農會の方にも盛んに呼びかけた。數年後には『今日もパウダーをかけたいが、山家の奴がウルサイから』と多少は遠慮するようになつた。

しかしその日本人達も何時までも頑迷ではなかつたそれと話がわかれば皆善良な人達で、百パーセントの協力を示すようになり、遂に農會では『サンデーにパウダーをかけない事、トランク・ロード及びその他の白人の目につく處で大びつに働かない事、どうしても働かねばならない時は家の裏の方でこつそり音のしない樣に仕事をするように』と、役員會で決議し、村中に觸れ廻すまでになつた。これは一九二四年頃の農會の記錄にある筈である。

結婚御挨拶

次男 田中次雄
大月とし（ペギー）

右兩名儀擧て婚約中の處九月十九日トロント佛教會に於て石浦開教使司式の下に結婚式擧行引續き廣州樓にて些か披露宴を催しました際は御多忙中態々御臨席下され過分の御祝品祝辭祝電を賜り御芳志誠に有難く厚く御禮申上ます。何とぞ今後共兩人に對し相變らず御交誼と御指導を賜りたく略儀ながら紙上を以て御禮旁御願い申上げます。

晩市 父 田中善之
母 よし

秋の訪日觀光團員募集

△今秋も例年通り訪日觀光團を募集致す事になりました。往行はシーピーエー大型ブリタニア機にて東京へ飛び、內地十日間の觀光を致し廣島にて解散致します。御歸り飛行機の方はハワイへ立寄り一泊觀光をして頂く事になりました。

△御夫妻で御參加下さる場合は往復飛行機で特別の割引が御座居ますから大變お安くなります。御友人御誘い合せの上是非御參加下さいますよう御案內申上ます。

○出發期日 十一月廿七日午前九時晩香坡空港發

○內地觀光 十日間內地を觀光して廣島にて解散

○歸加 飛行機の方は三月廿五日東京出發。途中ハワイ一泊觀光、ハワイからはシーピーエーエル機で三月廿七日朝歸着（早く歸加御希望の方はその樣に手配出來ます）。船で御歸加の方は何時でも御希望の氷川丸で歸つて頂けます。

○團費 御夫婦の場合 往復飛行運賃（一人）六百八十三弗、單獨者の場合—往行飛行運賃、歸り氷川丸三ピー七百二十弗。
內地十日間の觀光費百六十弗。

○荷物 飛行機は手荷物四十四斤まで、大きな荷物は十月廿五日迄當方へ御送り下さい、船便で橫濱迄御送り致します。

●申込書並に詳細は御通知次第御送り致します。

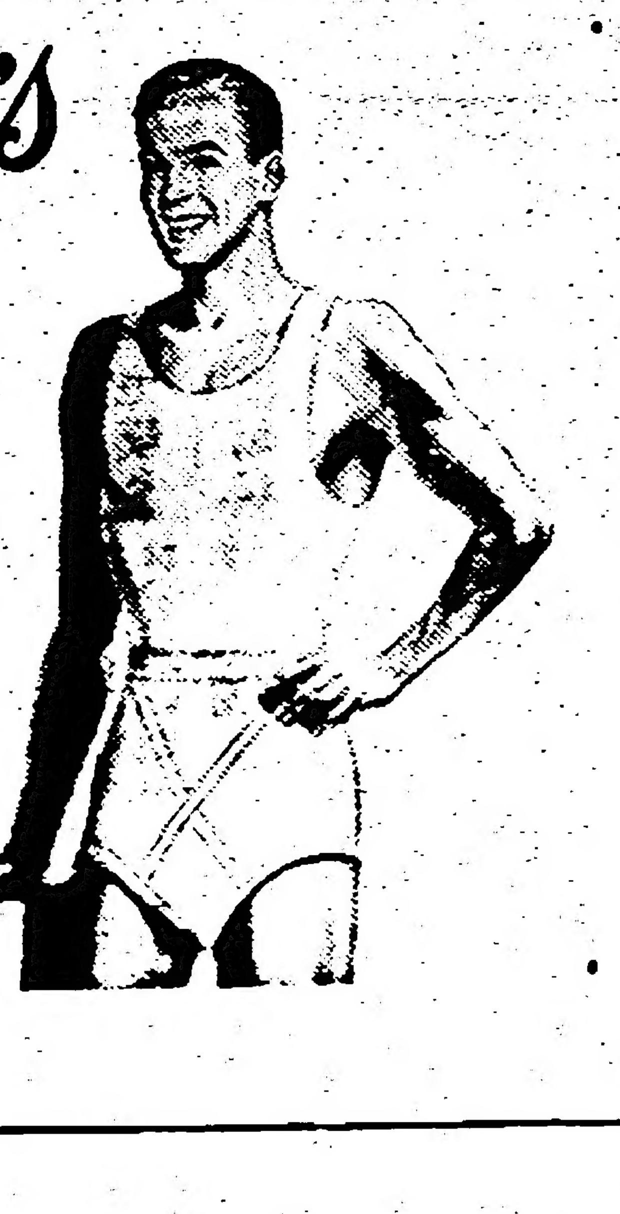
申込所

晩市 岩田旅行案內社
166 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

トロント 岩田旅行案內社 トロント支社
113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont. Phone EM. 8-9934

Watson's

十文字の下着
（一九四五年特許）
フレンチショーツ
はき心地はよく しかも
丈夫でセンタクは容易。
アイロン不要。長持ちの
するワトソンもの



ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

金土日の三日間 米ソ首腦が會談

力づくでなしに條理つくして

アイゼンハワー米大統領とクルシチョフ・ソ連首相の會談は金、土、日の三日間にわたりメリーランド州キャンプ・デヴィッドで行われるが、大統領はソ連首相に對して、彼の提唱している恒久平和案の具体的内容につき説明を求めて相談する用意があり、何れにしても此の會談をして頂上會議への道を開くものとすることに努力すると傳えられて居り、クルシチョフ首相も八日間にわたる西部旅行からワシントンに歸來して、大統領との會談は、力づくによるのではなくて條理をつくして進め、これを成功にみちびきたいと强調している。

ソ連首相は西部ではロサンゼルス、サンフランシスコを訪い、中西部ではアイオワ州の豊かな農地、鐵工業の中心地ピッツバーグ等を訪問して歡迎された。アイオワ州では民主黨のスチヴンソン氏とも會見したが、ス氏が一年前に會つた時に比べてソ連首相の態度は變つて居り、米ソの歩み寄りには更に希望が持てるようになつたとス氏は語つている。

グリーン外相が 國連で演説

國際連合總會で二十四日初演説をしたカナダのグリーン外相は、放射能の危險防止につき、核兵器の試驗のみならず、その他一般にわたり全世界的に資料を集めて、人類の將來にまでおよぶこの問題の對策を講じなければならないと主張した。

スカンクが映畫見物に

△水曜日夜オンタリオ州西南部コーリングウッドで起つた話。警察署に詰めていたファーガソン警官に市内の劇場から電話がかかつて來た。『劇場内にスカンクが入つている。もう直に中休みとなるのだが、その場合どんなことが持ち上るか考えてみるだけでもぞつとする。早く來て下さい』というわけだ。

△ファーガソン警官はいやなことだとは思つたものの職務であれば——というので、消防署に電話して、どうしたらよいかを聞いてみた。『薄青色の布をかぶせたフラッシュ・ライトをスカンクの顏に差しつけて——』という返事だつた。

まさか、とは思つたが、とに角その用意をして劇場に乘り込み、かがみ込んで席下を行きつ戻りつして件のスカンクを見付けたら、スカンク君急に警官をニラミつけたので、足のすくむ思いだつたがフラッシュ・ライトをスカンクの顏に差しつけた。どうなることかと息をころして待つこと暫し、警官の顏は玉の汗。

△それから警官は、ライトをスカンクの目玉に當てがつたまま、劇場の入口まで後しざりしてスカンクを場外に導き出し、街路に添つて半ブロックほども同じ姿勢で退きながら建物の裏まで行き、そこでスカンクとお別れしたが『あんなのろのろ歩きは生れて始めてのことだつた』と後で嘆息

岸首相との對立

石橋前首相が中共訪問で聲明

【東京時事通信】自民黨の石橋湛山氏（前首相）は周恩來首相の招待で中共を訪問九月十六日から二十日まで中共の要人らと會談して、『日中兩國民が手をたずさえて極東と世界の平和に貢獻する。この目的實現のため平和五原則とバンドン會議十原則にもとづき日中兩國民の友好促進に努力し、一日も早く國交正常化に努力する』という石橋・周共同聲明に調印した。そして問題の岸内閣の中共敵視政策、二つの中共問題については

（一）周首相は『日本が外來の干渉をふり切り中國敵視政策を排除し、二つの中國を作る陰謀に參加すべきでない』と指摘したのにたいし、石橋氏は『良識ある日本の人士はかかる思想や行動を容認したことなく、今後も容認しない』と共鳴

（二）周首相は『日中兩國の政治經濟の關係發展は必ず結合して行うべきで、これを切離しては行われない』と指摘したのに對し石橋氏は同意を表明し、『日本の現狀と國際關係には滿足できない點があり、最大の努力を盡して一日も早くそれを改めるとともにその實現を逐次促進すべきである』と述べた。

この共同聲明で最も注目される點は、石橋氏が『政治經濟の不可分』という中國側の主張に同意し、岸首相と眞向うから對立する立場をとつたことで、石橋氏の投じた一石は相當な波紋を呼びそうである。

政策轉換を

岸首相に求める

石橋氏は北京から國際電話で『中共は岸内閣の敵視政策を重視し、岸内閣が續くかぎり根本的には對日政策は變らないという態度である。國際關係には安保條約問題も含まれて居り、これを改善することが必要である。歸國後は岸首相に對じ中共首腦との會談内容と自分の意見を傳え、政府の中共に對する態度を改めるよう努力する決意である』と傳えてきた。

内山完造氏逝く

【東京時事通信】日中友好協會理事長内山完造氏は二十日腦溢血のため北京で死去享年七十四。内山氏は長いこと上海に居住して内山書店を持ち、魯迅その他中國の有名人と親交があつた。

世界中で最優秀の日本の漁者

シンクレア前漁業相がほめる

【ヴイクトリア發】日本人は世界中で最良の漁者であると、前自由黨政府の漁業相だつたゼームス・シンクレア氏は信じている。同氏は現在ビーシー州漁業協會の會長であるが、今週當市での演説で、日本の漁者の優秀さを次のように述べた。

△ビーシー州の漁者は彼等の生れつきの才能・經驗にだけたよつて働くのだが日本の漁者は電子計算器を使つて魚群を見付ける。

△ビーシー州の漁者は單に船にのつて海に出かけるだけだが、日本の漁者は水産學校で勉强してから漁に出かける。

△その上、日本の漁者は世界のあらゆる重要漁場に船を出して、チャンとした記録を集めている。此の資料の中には水温、塩分の度水の深さ其の他が入つて居り、それを東京の水産學校で電子頭腦器にかけて調べその結果に從つて日本漁船隊は最も有効な漁場へ出動するので、そのやり方によつて彼等は他の國の漁者の二倍の漁獲を擧げている。

日本協會を

晩市で再組織準備

【晩香坡發】一九二八年に組織されたジャパン・ソサエティは戰爭のため立ち消えとなつていたが、こんどこれを再組織する話が持ち上り、準備委員として元駐日カナダ大使だつたオ・ドラム少將（委員長）、メーフユー、デーヴィス諸氏やソワード教授、ノーリス辯護士等が擧げられ、その中に晩市協會長のドクター石原も加わつている。

二百万ブッセルの小麥

ドッと湖水へこぼれる

【フォート・アーサー發】水曜日夜當市の湖岸に立つている六百呎の高さの小麥エレベーターの一つが地上九十呎のところから壁が破れて、貯藏小麥七千五百万ブッシェルのうち二百万ブッシェル以上があつという間にスーペリア湖に流れ込んでしまつた。百十名の從業者が仕事をやめて歸つた後だつたので負傷者はなかつたがこの損害ざつと一千万弗。何しろエレベーターのコンクリートと小麥が水に落ちて行くので大浪が起り六トンのタッグボートは岸から三百呎も押し流され、近くのポンピング・ステイションは大波をかぶり、繋留してあつた飛行機六臺も引離される始末であつた。

會舘資金募集につき大會

トロントの日系會舘建設委員會では目標額四十万弗の資金募集につき新たなる計畫をたてているが、そのために十月一日（木）午后八時佛敎會において日系人一般の大會を開き相談することになり、擧つて出席方を希望している。

百万弗の建築仕事

今週のファイナンシアル・ポスト紙には、フオート・ウイリアムの崎山兄弟（三人）建築會社の發展ぶりが大きく紹介されているが、何しろ三年間の事業の増進は六百パーセントで百万弗に達するだろうという。

北鮮歸還

申請意外に低調

【東京時事通信】日本・北朝鮮兩國赤十字社の協定に基づく在日朝鮮人の北朝鮮歸還屆出は二十一日全國の市町村役場で受付開始したが屆出の出足は意外に低調で關係者も拍子ぬけの形である。

日加通商 發展の餘地あり

來訪した東銀の堀江頭取語る

去る八月以來北南米各國を視察旅行中の東京銀行頭取堀江重雄氏は、今週水曜に同行の總務室長横山宗一氏や太田ニューヨーク支店長と共にモントリオールからトロントに來訪、カナダ金融界の重だつた人と會談、オタワを經て來週からワシントンで開かれる國際金融資金會議に日本代表として出席する。水曜日夜はローヤル・ヨーク・ホテルにおいて領事、日本商社の人々日系實業家らと晩餐を共にしながら會談した。東京銀行は日本の輸出の三割以上に融資している大銀行で世界各地に三十五の支店を持つている。堀江氏は日加貿易については『極めて健全で活潑だが、まだまだ發展の餘地はあると思う』と語つている。なおワシントンの會議には佐藤藏相も出席するため二十三日出發した

PERSONAL NOTES ACROSS CANADA

PERSONAL NOTES are inserted free of charge. Readers are invited to send in announcements of marriage, engagement anniversary, birth and obituary. For insertion in both sections, names should be given in both languages. Photographs will also be accepted for publication and will be returned upon request.

Marriages

TANAKA-OTSUKI

Toronto, Ontario.

Rev. Newton Ishiura officiated the marriage of Peggy Toshi Otsuki of Toronto, to Mr. Tsugio Tanaka, son of Mr. and Mrs. Z. Tanaka of Vancouver, B.C., on September 19, 1959 at Toronto Buddhist Church.

The reception was held at Kwongchow Chop Suey following the ceremony.

* * *

MORI-ONODERA

Toronto, Ontario.

The marriage of Miss Margaret Utako Onodera, daughter of Mr. and Mrs. Tomizo Onodera of Toronto, to Mr. Reginald Mori, took place on September 19, 1959, at St. Anne's Anglican Church with Rev. P. K. Imai performing the ceremony. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. Kahachi Mori of Toronto.

The bride was attended by Miss Josie Yoshiko Igashira as the maid of honor. The best man was Sadakazu Sato. The ushers were Tom Onodera, brother of the bride, and Roy Mori, the bridegroom's brother.

The wedding reception was held at Golden Dragon Chop Suey. After a wedding trip to the United States, the couple will reside in Toronto.

* * *

FUJII-AMEMORI

Toronto, Ontario.

Jean Misako Amemori and Mr. Akira Fujii were united in marriage on September 12, 1959 at Toronto Buddhist Church at which Rev. Newton Ishiura officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Mitsuo Amemori of Toronto, the groom, the son of Mr. and Mrs. Yaji Fujii of Chatham, Ontario.

Following the ceremony, the reception was held at [illegible] Restaurant.

Births

Mr. and Mrs. Edward N[illegible] to (nee Helen Haruko [illegible]) of Toronto, Ontario are happy to announce the arrival of a son Calvin Yutaka, on September [illegible] 1959, at Toronto General Hospital.

* * *

Sumi Lynne, a sister for [illegible] Mitsuyo and a granddaughter [illegible] Mrs. T. Hoshiko of Toronto, was born September 11, 1959 to [illegible] and Mrs. Michael Hoshiko of [illegible] number 1, Carbondale, Ill. [illegible], USA.

Engagements

Mr. and Mrs. George Hosaki of Toronto, Ontario are happy to announce the engagement of their daughter, Elaine, to Mr. Kenneth Takeshi Iwai, son of Mr. and Mrs. Rokuzo Iwai of Toronto, on September 19, 1959. The engagement party was held at Nanking.

* * *

Mrs. K. Ishihara of Montreal, Quebec, wishes to announce the engagement of her youngest daughter, Sadie Ishihara, to Mr. Carl Matsumiya, son of Mr. and Mrs. Z. Matsumiya of Montreal, on September 12, 1959 at Kwong Chow Chop Suey.

Obituaries

HEMNI

Mrs. Toyo Hemmi, 87, of Montreal, Quebec, passed away on September 22, 1959 which resulted from a heart attack.

Funeral service was held on [illegible] 2nd at J. N. Ray and Bro[illegible] Funeral Home, 1234 Moun[illegible] Street in Montreal.

* * *

TODA

Lost at sea off Bella Coola, on July [illegible], 1959, Mr. Kikuma Toda, [illegible] years. Survived by his [illegible] M[illegible] of Lillooet, [illegible] grandchild and one [illegible] in K[illegible], Japan.

Funeral service was held on August 22nd at [illegible] p.m. in Vancouver Buddhist Church.

Dr. Shinsho Hanayama
SPECIAL SERMON
Sunday Sept. 27, 8 p.m.
Cannon Hall, Hamilton
Sponsored by
Hamilton Buddhist Church

VANCOUVER
Buddhist Church
NISEI ENGLISH SERVICE
Every Sunday at
7:30 P.M.
Rev. K. Ikuta
WELCOME TO ALL!!
220 Jackson Ave. — Vancouver

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SEPTEMBER 27, 1959
[illegible] a.m. Religious School [illegible] a.m. [illegible]
"THIS SHORE AND THAT SHORE"
2:30 p.m., Anniversary Service
"GENSO TO EKO"
Dr. Shinsho Hanayama
EVERYONE CORDIALLY INVITED

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SEPTEMBER 27, 1959
11:30 a.m., Sunday Church School
11:30 a.m., Nisei English Service
"IS ANYTHING IMPOSSIBLE WITH GOD?"
Rev. K. Shimizu, M.A., D.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL ● 701 Dovercourt Rd., Toronto

BUY AND SELL
THROUGH
TOSH IWAI
SNELGROVE REAL ESTATE CO.
City-wide Residential Commercial Land Development
1086 DANFORTH AVE. (1 block east of Donland Ave.)
BUS.: HO. 1-6371 RES.: OX. 4-9872

Buy Your House Through
The Most Successful Realtor in Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers
Purchase Their Homes Through
M. YANAGISAWA
representing
KEN WILES LIMITED REAL ESTATE
2578 Yonge Street HU. 5-0411
TORONTO, Ont. Res.: LE. 4-1427 or CR. 8-1683

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-1651—HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TORIC
OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず,
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

TV and Radio
Repairs
DAVE'S
TV and Appliances
991 BLOOR STREET WEST
Phone LE. 3-0386

dates and doings

University of Toronto Nisei Students' Club Issues Call to All Freshmen to Join Friendly NSC

This is the University of Toronto Nisei Students' Club calling all freshmen!! Join the NSC and find out if that Oriental face you passed on the campus the other day is Japanese or not.

The club a wonderful place to make friends, to learn the inside facts about your course from the oldtimers, and to exchange notes, textbooks, and "cookbooks." The 1959-60 session will be highlighted by lectures, socials, dances, discussions, debates and many other events. Any student attending the University of Toronto, OCA, Hospital Nursing Schools, Ryerson I. T. or Teachers' College are welcome to join.

Students may obtain information from Betty Kamitakahara at WA. 4-4896, 367 Berkeley St.; Minako Shin at WA. 3-7767, 159 Gerrard St. E.; Joe Yonemitsu at LE. 2-7445, 9 Frank Cres. All freshmen are requested to forward the following information to the people previously mentioned: name, address, phone number and course.

Don't forget our Frosh Nite, the freshman reception on Saturday, October 3rd at the University Settlement House, Grange at John Streets. All students attending the above colleges are urged to come out.

We'll see you all there!!!

—M. S.

George Has Stated A Few Words Which Sounds Like

Master Gregory (George) Takahashi wishes acknowledgement to the masses that the perplexing, opitulating functions of PR (public relations) has produced phrases to the effect that the organization of Ree Socratic Dance Club's iterative sessions will propose opportunities for the anthropo to osculate with muliebrity petticoats on the vespertine of each seventh day. In other words George says Ree Socratic is having a dance on Sunday, October 4th at 8:00 p.m. Hagerman's Hall.

Japan Night Planned By Vancouver Church Ass'n

VANCOUVER.—"Japan Night" will be performed on Friday October 16th at 8:00 p.m. at St. Margaret's Church, corner of Dumfries St. and 22nd Avenue under the sponsorship of Anglican Church Women's Association (International).

There will be films of the UNESCO trip to Japan last year in color with added shorts on Japan's scenery. There will also be Japanese dances (odoris), refreshments of Japanese cusine. Admission is 50 cents per person.

Drive & walk with Care

CALENDAR

September

26—Vancouver. Van. Nisei Fellowship Bowling at [illegible] p.m.

26—Winnipeg. [illegible] at [illegible] with [illegible] to follow.

26—Hamilton. Bazaar by Japanese [illegible] at [illegible]

October

2—Toronto. [illegible] and dance at [illegible] Hall.

3—Winnipeg. [illegible] night at [illegible] MacDonald School gym.

3—Winnipeg. Consul and Mrs. [illegible] Open House from 4 to [illegible] p.m.

3—Toronto. U. of T. Nisei Students' Club Frosh Night, University Settlement House.

4—Toronto. Ree Socratic Dance [illegible] Night, Hagerman's Hall, 8:00 p.m.

5-6-7—Toronto. [illegible] movie present[illegible] at [illegible] with English subtitles.

10—Vancouver. [illegible] Nisei Bowling [illegible]

16—Vancouver. Japan Night at St. Margaret's Anglican Church [illegible]

6—Toronto. [illegible] p.m. at [illegible] Church.

30—Vancouver. Nisei Fellowship's Hallowe'en [illegible] at Arlington Hall.

31—Toronto. University of Toronto's Nisei Students' Club Annual Autumn [illegible] at "HH" Hall.

November

13—Toronto. Toronto JCCA dance at War Amps Hall, Bay and Wellesley Streets.

J. and G.
Painters & Decorators
—Free Estimate—
John T. Sugai Geo. H. Maeda
RO. 7-1092 LE. 1-5933
Toronto

SADAO NIKAIDO
for fine photographs
TORONTO
71 TANSLEY AVE.
SCARBORO
AM. 5-8416 (EVE.)

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

SPECIALIZING IN TV SERVICE
AND ANTENNA INSTALLATION
TELEVISION OMEGA SERVICE
Phone LE. 4-7954-5-6
1338 Queen Street West, Toronto 3
OWNED BY HAROLD MAEDA

Blood of Six-Footer Helps Growth of Midget

KOBE, Japan.—Doctors at the Hyogo Prefectual Kobe Medical University said Monday that transfusing the blood of a giant into a midget increased the midget's height.

The school's Internal Medicine Department said it had injected the blood of a six-foot, 18-year-old girl into a 25-year-old man whose growth had been stunned since he had injured his head in a fall while at school in the sixth grade.

Following the transfusions, the university reported, the man's height grew three centimeter's (1.18 inches) in one year.

Unconfirmed sources said that on the basis of this finding, some businessmen already were inquiring about importing whole blood into Japan from Western countries where the people grow tall.

One newspaper which carried the report said it received a telephone call from a reader inquiring whether it would work in reverse for a tall person who wanted to be less conspicuous.

Blonde Miss Wool of USA Feels Right At Home In Tokyo, Finds Japanese Women Charming, Lovely

TOKYO.—Honey blonde Miss Judy Kileen, Miss Wool of USA, 1959, blushingly revealed last Wednesday that Japan "agreed" with her so much she had added "one inch to my waistline" amounting to three or four pounds.

"I've been so hungry most of the time and I have found Japanese food delicious," she explained.

The 20-year-old Bakersfield, Calif., beauty is in Sapporo in northern Japan to begin a seven-week tour of Japan during which she will publicize wool by appearing in wool fairs and modeling wool garments.

She is the guest in Japan of the International Wool Secretariat.

Miss Kileen, a sun-kissed sophomore at Bakersfield College, said she "felt right at home in Tokyo."

She was "amazed" at the number of amateur photographers and well-wishers of both sexes who have accosted her and sought her autograph.

"You know," she confided, "some Japanese mistook me for Miss Universe."

The 36-24-36 Miss Wool said she thought Japanese men are "quite handsome."

"But the girls here—they simply are out of this world, they're so lovely and charming. It's almost indescribable."

Miss Kileen, whose seven-week Japan tour will take her to 17 major cities, will travel 4,960 miles before she leaves for the U.S. October 30.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

KEN MORI————Japanese Section Editor & Advertising
JERRY KUTSUKAKE————English Section Editor

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

Psalm

By CANDIDA

Nature never fails. Being devoid of human characteristics, It never experiences frailties and misgivings.

The sun rises each morning; when we do not see it,
it is only because the clouds cast a
pall over the earth.

In order, the sun sets swinging the balance of time
to show the moon in palest form.

The seasons come in order; mute Winter stirs to a
rustling Spring; bountiful Summer ripens
into a rustic Autumn.

The grass never fails to grow toward the sun; the
rivers always flow to the sea; the hen
protects her young.

All Nature harmonizes beautifully on a pendulum swing
around the Seasons.

God! Where did we fail?

Brazil -- 'People With Unusual Solidarity'

New World in the Tropics: The Culture of Modern Brazil, by Gilberto Freyre. New York: Alfred A. Knopf. 286 pp. $5.

Not many weeks ago when the writer of this review was reporting from Brazil, he had the pleasure of dinner one evening with a highly cultured Brazilian family.

The wife, an urbane, sophisticated, widely read woman, voluntarily raised the subject of color prejudice in Brazil and the United States during the after-dinner conversation. Obviously, she said, there is less color consciousness in Brazil than in the United States, citing the wide acceptance of racial mixtures in Brazil. But, she added, "Brazil still has color prejudice, no matter how casually Brazilians say, 'We have no color problem here.'"

It is quite generally believed, I started to say, that Brazil has all but solved its color problem.

My adroit hostess countered, "The point is, Brazil has not yet reached the economic stage where the problem is obvious. Wait until Negroes and mixed races try to break through into a higher social class. Then Brazil will have a problem equally as serious as the desegregation issue in the United States."

"But won't Brazil be better prepared to meet it?" I queried.

"Perhaps she'll do it more gracefully than the United States," my hostess rejoined, admitting Brazil has made enormous progress in race relations.

Gilberto Freyre, the distinguished scholar-author of Brazil, agrees that there is some race or color prejudice mixed with class prejudice in Brazil, but he believes his country has made such progress in these matters as to have become a bellwether nation in this field.

The mixture of races in Brazil has proceeded so far, he writes, that "men regard each other as fellow citizens and fellow Christians without regard to color or ethnic differences. . . . No one would think of having churches only for whites. No one in Brazil would think of laws against interracial marriage. No one would think of barring colored people from theatres or residential sections of a town. A general spirit of human brotherhood is much stronger among Brazilians than race, color, class, or religious prejudice."

Though Senhor Freyre does not by any means advocate international or interracial marriages, he does write that a changed attitude toward men of colored races seems to some students of inter-American relations essential to the development of a true Pan-Americanism if the latter is to mean real reciprocity and effective mutual respect.

In a world where harmonious relations with the populations of Asia, Africa, and Latin America have become so important an ingredient of the cold war, Senhor Freyre believes Brazil will probably take a leading role in promulgating the racial equality principle.

Brazil, he writes, is "becoming increasingly conscious of the fact that its mixed population gives its people a feeling of unusual solidarity with Asiatic, African, and Indo-Hispanic nations."

Brazil has other contributions to make to the world Senhor Freyre proudly, and justly, points out. In contemporary architecture, through men such as Oscar Niemeyer and Lucio Cost, Brazil has led the way to new and pleasing adaptations "to tropical space—to its sun, its open air, its breezes —without ceasing to value privacy. . . ."

On the American continents, Brazilian painting, boasting men such as Portinari, Dias, Cardozo Ayres, Brennand, the Monteiro brothers, Pancettis, and others, is considered by some critics, both foreign and Brazilian, to be second only to Mexican painting in its expression of advanced artistic feelings, vigor and human significance, Senhor Freyre believes.

Senhor Freyre's accounting of Brazil's assets in the cultural field as well as its booming economic growth gives one reason to speculate that in not many decades Brazil may have world stature equal to that of the United States and Canada. Geographically, Brazil was larger than the United States until the latter's acquisition of Hawaii and Alaska as states.

The nature of Senhor Freyre's writing, its depth and broad historical perspective, indicates that he himself is one of the great sociological writers of the hemisphere, less widely known only because his work must sometimes come through translation or wait recognition from a North American culture which curiously has insulated itself from so many of the worthwhile literary achievements of Latin Americans.

—J. B.—Christian Science

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
Office: Room 406
229 Yonge St., Toronto
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (res.)

YONEMITSU Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

COLOR BY EASTMAN COLOR
With English Sub-Titles
MEIJI TENNO TO NICHIRO DAISENSO
(Emperor Meiji and the Great Russo-Japanese War)
OCTOBER 5, 6 and 7th from 7:30 P.M.
(one complete showing every night)
Astor Theatre • **Admission $2.25**
Also showing Japanese Festivals and the Crown Prince's marriage. Presented by Kotobuki-Kai.

KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 103
WA. 1-5605 OX. 8-2280 (Res.)
2 College St., Toronto

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

it is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

SPECIAL MEETING OF THE JAPANESE CANADIAN CENTRE OF TORONTO

Now phase of the fund raising program is at its preliminary stages. There is a strong indication that the goal of $400,000 will be surpassed but further planning requires your approval and participation. We urge your attendance on Thursday October 1 [illegible] at 8.00 P.M. Place is Toronto Buddhist Church Hall.

Committee for the Japanese Canadian Centre of Toronto

TWICE the help—HALF the work with our 2-Account Plan

1 Pay all bills by cheque on a Personal Chequing Account. A quarterly statement will help you keep your records straight. The low service charges are prepaid. Your cancelled cheques are on file if you need them.

2 Keep your Savings Account for saving. Add to it from every pay. As your balance grows, you'll gain new peace of mind.

Start Planned Saving at our nearest branch now.

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

MORE THAN 800 BRANCHES ACROSS CANADA READY TO SERVE YOU